

Índice

Rafael PADRÓN: Palabras preliminares	11
--	----

PONENCIAS

Isaac DONOSO: Filipinas y el universalismo de la Ilustración hispánica	17
Luis PERDICES DE BLAS y José Luis RAMOS GOROSTIZA: La conciencia del atraso socioeconómico: la mirada de los viajeros españoles del siglo XVIII hacia las «periferias» europea y musulmana.	43
Inmaculada PERDOMO REYES: Ciencia y técnica en la Ilustración canaria. María de Betancourt y Molina	73

COMUNICACIONES

Diana ARAUZ MERCADO: En búsqueda de la felicidad. Una revisión a las propuestas de Madame de Staël	101
Emilie CADEZ: Escribir desde los confines americanos: el caso de fray Juan Agustín Morfi.	113
Daniel CRESPO DELGADO: ¿Carácter nacional? La reivindicación del centro de las bellas artes españolas en la Ilustración	129
Hélène CRUZ MODESTI: La impronta de Viera en su versión de <i>La Henriade</i> de Voltaire.	145
Marcelino CUESTA ALONSO: La <i>Historia Antigua de México</i> , de Francisco Clavijero, una ventana al pasado americano.	163

María FERNÁNDEZ ABRIL: América ante el Consejo de Indias: los expedientes de impresión de libros en la periferia del libro ilustrado (1800-1815)	191
Victoria GALVÁN GONZÁLEZ: Viera y Clavijo entre el centro y la periferia ilustrada.	209
Máximo GARCÍA FERNÁNDEZ: Civilización popular, cultura material y objetos simbólicos: capital y provincias en el siglo XVIII.	227
Víctor GARCÍA GONZÁLEZ: Un «Gibraltar» español en Italia: el presidio de Porto Longone en la estrategia mediterránea de Felipe V (1715-1736) ...	243
Roberto GARCÍA SÁNCHEZ y Justo HERNÁNDEZ GONZÁLEZ: Perspectiva actual de la melancolía en el siglo XVIII	259
Dolores GIMENO PUYOL: La Real Sociedad Económica de Amigos del País de Tarragona: aspiraciones y límites de una institución ilustrada	275
María Magdalena GUERRERO CANO: La Casa de Misericordia de Cádiz	291
Justo HERNÁNDEZ: Los caballeritos de Azkoitia	301
Catherine M. JAFFE: Centro, periferia y género en el México colonial: <i>La Quijotita y su prima</i> (1818-1819, 1831) de José Joaquín Fernández de Lizardi.	313
M. ^a Begoña LASA ÁLVAREZ: Espacios de la periferia británica en las traducciones de novelas de Elizabeth Helme publicadas en España ..	321
Noelia LÓPEZ SOUTO: De la periferia española a un parnaso internacional de <i>Poesías castellanas</i> : recorrido editorial de las <i>Poesías</i> de José Iglesias de la Casa	337
Miguel Luis LÓPEZ-GUADALUPE MUÑOZ: Ebullición cofrade en Granada en vísperas del Expediente General de Cofradías	355
Tomas MACSOTAY: El viraje de Epicuro: aperturas y censuras al nuevo materialismo.	375
Cristina Rosario MARTÍNEZ TORRES: Cándido María Trigueros y sus lecturas helvéticas. Un acercamiento al gabinete del escritor	391

Elisa MARTÍN-VALDEPEÑAS YAGÜE: «Favorece instruyendo»: La Sociedad Económica de Amigos del País de la villa de Aguilar de la Frontera	407
Beate MÖLLER: Entre el centro y la periferia: representaciones de las provincias en la literatura española del siglo XVIII	425
Luis PABLO NÚÑEZ: La primera traducción al español (ca. 1777-1793) de los viajes de James Cook.	441
Jaime PEREGRÍN PIZARRO: Los desastres naturales de la Ilustración. El debate científico español en torno al Terremoto de 1755: geólogos y hombres de ciencia	457
Francisco PRECIOSO IZQUIERDO y Judit GUTIÉRREZ DE ARMAS: Crítica e idea de nobleza en un noble canario: don Cristóbal del Hoyo y Solórzano	475
<i>Resúmenes y palabras clave.</i>	489

Palabras preliminares

RAFAEL PADRÓN

Universidad de La Laguna

Toda isla es un territorio aislado y a la vez conexo, frontera y puente. La isla es un continente en miniatura donde todo proceso cultural busca la esencia más pura a través de la reducción a escala, siempre con miradas receptivas a los novedosos horizontes culturales que llegan a ella. Tenerife no ha sido una excepción. Sin duda, los dos momentos de mayor proyección cultural exterior que ha tenido han sido el siglo XVIII y el XX, con la Ilustración y el Surrealismo. A lo largo de todo su devenir histórico, la isla ha mostrado uno de los elementos que más han caracterizado la identidad insular, esto es, la intensificación de los opuestos en los que bascula la mentalidad isleña: seguridad / inseguridad; apertura / soledad; cosmopolitismo / localismo; ansia de conocimiento universal / temor a la pérdida de identidad.

La Ilustración fue —incido— uno de los movimientos más estelares para Canarias, especialmente con figuras de proyección nacional como el clan de los Iriarte (Juan, Domingo, Tomás y Bernardo), Agustín Madan, catedrático de hebreo en los Reales Estudios de San Isidro, el polígrafo José de Viera y Clavijo, su primo José Clavijo y Fajardo, director del Gabinete de Historia Natural de Madrid, o Antonio Porlier, secretario del Despacho Universal de Gracia y Justicia de Indias y del Despacho de Justicia para España. También fue Tenerife la cuna de Agustín de Betancourt, que llegó a ser ingeniero del zar de Rusia, y de toda una pléyade de ilustrados, a los que el propio Viera y Clavijo denominó «la constelación canaria», que desde la periferia insular arribaron al continente para dejar su huella en la historia de la cultura hispánica.

Quizás podemos convenir que la isla (como territorio e imaginario) sea el escenario más adecuado para estudiar los conceptos de «periferia» (o ultraperiferia) / «centro». Es la idea que se me planteó, cuando la Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII me propuso organizar su VII Congreso Internacional en la Universidad de La Laguna. Fue en el año 2019, tras la inauguración de la Exposición sobre Viera y Clavijo en la Biblioteca Nacional, que tuve el gusto de comisariar. El objetivo de aquella muestra fue la de sacar al polígrafo canario fuera de las islas, con el fin de que fuera conocido en sus diversas facetas de historiador, naturalista,

primer astrónomo, traductor, literato, el segundo en España en lanzar un globo aerostático en Madrid, después de que lo hiciera Agustín de Betancourt, y un largo etcétera. En el Archipiélago, Viera ha sido siempre una figura muy apreciada y relativamente conocida pero, como ocurre a veces con los autores de periferia, no acaba de ser valorado lo suficiente por el peso que impone el centro. No obstante, la ley del péndulo suele imperar en los procesos de construcción cultural. Lo que se lleva a un extremo se trae de vuelta, con cambios que enriquecen lo aportado inicialmente. Y aquel fue el objetivo de aquella exposición. A fin de cuentas, si la montaña no iba a Mahoma, Mahoma tendría que ir a la montaña.

Y esa misma ley pendular trajo este congreso a Canarias. Y en ese sentido, organizar este evento desde la periferia creo que ha sido un acierto para poder reflexionar sobre estos conceptos y todos los procesos de sinergia e irradiación culturales que genera esa dicotomía.

Largos y arduos años de pandemia pospusieron este congreso en dos ocasiones. Por fin, en el de 2022, se pudo celebrar y el resultado ha sido la creación de un espacio de encuentro de diálogo y aprendizaje gracias a todas las aportaciones de colegas que trabajamos y, sobre todo, disfrutamos, del dieciochismo en sus distintas facetas.

Fruto de este congreso es la selección de trabajos que conforman el presente monográfico que, desde distintas disciplinas (historia, literatura, traducción, ediciones de libros, ciencias, medicina, género, sociabilidad, América, arte, urbanismo, política, territorio, pensamiento, viajes, instituciones, cultura material...), giran en torno a los imaginarios «centro» / «periferia» durante el período de la Ilustración. Siguiendo este planteamiento, se recogen en la obra que el lector tiene entre sus manos reflexiones sobre la relación de la corte y la península ibérica con el resto de los territorios de la monarquía hispánica; la interacción de las islas, los territorios de ultramar y las provincias con Madrid —sin olvidar los lazos económicos, políticos, culturales, religiosos y sociales que unían y separaban los diversos enclaves—, así como los vínculos de cada núcleo geográfico español con una Europa, que también se ordenaba en centro y periferia.

No quiero acabar estas breves palabras preliminares sin los merecidos agradecimientos. Deseo manifestar, en primer lugar, mi más profunda gratitud a las instituciones patrocinadoras de este congreso, especialmente al Cabildo de Tenerife, al Ayuntamiento de San Cristóbal de La Laguna y al Ayuntamiento del Puerto de la Cruz. Igualmente quisiera agradecer al comité organizador (formado por Josefa Dorta, Dolores Corbella, Cristian Díaz, Roberta Iannozzi, Hélène Modesti y Maryse Privat), así como a los estudiantes (alumnos del Grado de Estudios Francófonos Aplicados), su implicación e inestimable ayuda en el desarrollo del evento. De for-

ma general, manifiesto además mi reconocimiento a la Universidad de La Laguna por su apoyo, sobre todo a la Facultad de Humanidades, a la Sección de Filología y a los Departamentos de Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica y Filología Española, que han colaborado en sufragar los gastos del congreso. Por último, agradezco a la Sociedad Española de Estudios del Siglo XVIII, especialmente a su anterior director, Joaquín Álvarez Barrientos, al actual, Fernando Durán López, y a los miembros de sus respectivas Juntas Directivas, el hecho de haber depositado en mí toda su confianza para organizar este encuentro científico.